

Sommaire

Comprendre l'Ontario

19

Géographie	20	Histoire	23
Flore	21	Architecture	35
Faune	21	Arts	38

Explorer l'Ontario

43

Ottawa 44

Accès et déplacements	46	ByWard Market et ses environs	59
Renseignements utiles	48	The Glebe et ses environs	64
La colline du Parlement et la Haute-Ville	48	Hintonburg, Wellington Village et Westboro	66
Centretown, Chinatown et Little Italy	56	Ailleurs à Ottawa	70

Les Mille-Îles et le sud-est de l'Ontario 72

Accès et déplacements	72	En suivant le Saint-Laurent	79
Renseignements utiles	74	En longeant le lac Ontario	92
En suivant le canal Rideau	74		

La baie Georgienne et le centre de l'Ontario 102

Accès et déplacements	104	Barrie et la région du lac Muskoka	109
Renseignements utiles	104	Autour de la baie Georgienne	112
Les lacs Kawartha et les Haliburton Highlands	104	En longeant le lac Huron	119

Toronto 126

Accès et déplacements	128	Queen Street West	152
Renseignements utiles	131	Le Chinatown, le Kensington Market et Little Italy	157
Le Waterfront	132	Queen's Park et l'Université de Toronto	163
Les îles de Toronto	135	Bloor Street et Yorkville Avenue	167
Le quartier des affaires et du spectacle	137	Ailleurs à Toronto	172
Old Town Toronto et le Distillery Historic District	147		

La péninsule du Niagara et la Route des vins 178

Accès et déplacements	180	St. Catharines	197
Renseignements utiles	181	La région de Twenty Valley	200
Les chutes du Niagara et la ville de Niagara Falls	182	Le sud de la péninsule du Niagara	205
Niagara-on-the-Lake et ses environs	189	Hamilton	208

Le sud-ouest de l'Ontario 211

Accès et déplacements.....	211	En longeant le lac Érié	225
Renseignements utiles	213	Amherstburg	229
Kitchener-Waterloo et ses environs	213		

L'Algonquin Provincial Park et le nord de l'Ontario 233

Accès et déplacements.....	235	Sault Ste. Marie	249
Renseignements utiles	235	Lake Superior Provincial Park	253
Pembroke.....	236	Parc national Pukaskwa	254
Algonquin Provincial Park	236	Neys Provincial Park	254
North Bay	239	Ouimet Canyon Provincial Park	255
Samuel de Champlain Provincial Park	240	Sleeping Giant Provincial Park	255
Grand Sudbury	240	Thunder Bay	256
Killarney Provincial Park	243	Quetico Provincial Park	260
Île Manitoulin	244	Kenora	261
Île St. Joseph	249		

L'Ontario pratique 263

Formalités d'entrée	264	Renseignements utiles, de A à Z.....	266
Accès et déplacements.....	264		

Index	276
Lexique français-anglais	282
Tableau des distances	286
Crédits photographiques	287
Symboles utilisés dans ce guide	288